

MASCHIO

MOD. JOLLY



TOSAERBA

Tosaerba mod. JOLLY da 120, 150, 180 e 210 cm, per trattori da 10 a 37 kW (14-50 HP) con P.d.p. 540/1000/2000 g/min. Ideale per la manutenzione di prati, giardini, impianti sportivi e parchi pubblici.



FINISHING MOWER

Model JOLLY finishing mower 120, 150, 180 e 210 cm, 10-37 kW (14-50 HP) 540/1000/2000 rpm tractors pto, suitable for lawns, sports areas and public gardens.



TONDEUSE

Touneuse modèle JOLLY de 120, 150, 180 e 210 cm, pour tracteurs de 10-37 kW (14-50 HP) pdf 540/1000/2000 t/m. Indiquée pour jardins, installations sportives et jardins publiques.



RASENMÄHER

Rasenmäher Mod. JOLLY für 120, 150, 180 e 210 cm, für Zapfwellendrehzahl 10-37 kW (14-50 PS) 540/1000/2000 UpM. Ideal für Rasen, Gaerten, Sportanlagen und oeffentliche Parks.



CORTAHIERBA

Cortehierba modelo JOLLY de 120, 150, 180 e 210 cm, para tractores de 10-37 kW (14-50 HP) tdf 540/1000/2000 rpm. Ideal para prados, instalaciones deportivas y parques publicos.

MOD. JOLLY

TOSAERBA ATTACCO POSTERIORE

REAR FINISHING MOWER - TONDEUSE ARRIÈRE - HECK RASENMÄHER - CORTAHIERBA TRASERO



Con il modello JOLLY la MASCHIO si inserisce anche nel settore della manutenzione del verde, campi sportivi, parchi e giardini. Il tosaerba JOLLY è disponibile nella versione a scarico posteriore o laterale, attacco alla trattrice in posizione posteriore o frontale, con la possibilità di applicare come optional il kit per il taglio "mulching". Sono disponibili 4 diverse larghezze di lavoro: 120, 150, 180 e 210 cm.



With the JOLLY model the MASCHIO company enters the maintenance sector for green areas, sports grounds, parks and gardens. The JOLLY lawn mower is available with side or rear discharge, front or rear mounting, mulching kit (as optional equipment), and 4 different working widths: 120, 150, 180 and 210 cm.



Avec le modèle JOLLY, l'entreprise MASCHIO entre également dans le secteur de l'entretien d'espaces verts, terrains de sport, parcs et jardins. La tondeuse à gazon est disponible en version avec évacuation arrière ou latérale, accrochage au tracteur à l'arrière ou à l'avant, avec la possibilité d'appliquer en option le kit de coupe "mulching". Il existe 4 largeurs de travail différentes: 120, 150, 180 et 210 cm.

P.d.p. 540 giri/min

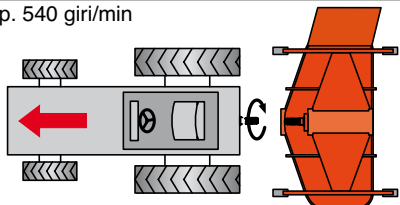


Fig. A - Standard (STD)



Vista posteriore trattore

P.d.p. 540 giri/min

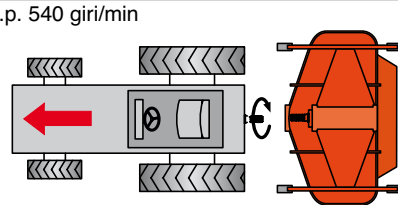


Fig. A - Standard (STD)



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Attacco universale a 3 punti di 1^a cat. • Attacchi barre flottanti • Gruppo rinvio P.d.p. 540 giri/min • Regolazione cinghie esterna • Ruote pivotanti regolabili in altezza • Scarico posteriore • Giunto cardanico • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Kit trasformazione "Mulching"



ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Universal three point hitch, cat. I • Floating bar linkages • Gear box P.T.O. 540 r.p.m. • Outer chain adjustment • Height-adjustable swivel wheels • Rear discharge • P.T.O. shaft • EC safety guards

"Mulching" conversion kit



EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

Attelage universel 3 points cat. I • Attelages barres flottantes • Boîtier P.d.f. 540 t/mn • Réglage courroie extérieure • Roues pivotantes réglables en hauteur • Ejection arrière • Cardan • Protections de sécurité "CE"

Kit de transformation "Mulching"



AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Universal-Dreipunktbock Kat. 1 • Schwingende Unterlenkeranschlüsse • Vorgelege 540 UpM • Externe Riemenspannvorrichtung • Höhenverstellbare Lenkräder • Hinterer Auswurf • Gelenkwelle • EG-Schutzvorrichtungen

Umrüstsatz "Mulching"



EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Enganche universal de 3 puntos, cat. I • Enganches barras flotantes • Grupo de transmisión T.d.f. 540 r.p.m. • Regulación correas externa • Ruedas pivotantes regulables en altura • Descarga posterior • Cardán • Protecciones de seguridad "CE"

Kit transformación "Mulching"



SCARICO LATERALE - WITH SIDE DISCHARGE - ÉJECTION LATÉRALE - SEITLICHEM AUSWURF - DESCARGA LATERAL

MOD.	kW		HP		* lavoro		** ingombro		cm/inch	rpm	nr.	Kg/lbs
	cm/inch	cm/inch	cm/inch	cm/inch								
JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24	60/24	540	3	165 / 363			
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30	75/30	540	3	190 / 418			
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36	90/36	540	3	230 / 506			


SCARICO POSTERIORE - WITH REAR DISCHARGE - ÉJECTION ARRIÈRE - HINTEREM AUSWURF - DESCARGA POSTERIOR


JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24	60/24	540	3	165 / 363
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30	75/30	540	3	190 / 418
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36	90/36	540	3	230 / 506

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

TOSAERBA ATTACCO FRONTALE FRONT FINISHING MOWER - TONDEUSE AVANT - RASENMAEHER FUER FRONTANBAU - CORTAHERBA FRONTAL

 Mit dem Modell JOLLY ist MASCHIO nun auch auf dem Sektor der Instandhaltung von Grünflächen, Sportplätzen, Parks und Gärten präsent. Die Rasenmämaschine JOLLY ist in der Ausführung mit hinterer oder seitlicher Entleerung, hinterem oder vorderem Anschluß an die Zugmaschine, mit der Möglichkeit, als Extra den Bausatz für den "Mulchenschnitt" anzubringen, erhältlich. Es sind 4 verschiedene Arbeitsbreiten erhältlich: 120, 150, 180 und 210 cm.

 Con el modelo JOLLY, MASCHIO entra también en el sector del mantenimiento de las zonas verdes, campos deportivos, parques y jardines. El cortacésped JOLLY está disponible en la versión con descarga trasera o lateral y enganche al tractor en posición trasera o frontal, con la posibilidad de aplicar el juego opcional para el corte "mulching" (con cubrición del suelo). Hay disponibles 4 anchuras de trabajo diferentes: 120, 150, 180 y 210 cm.

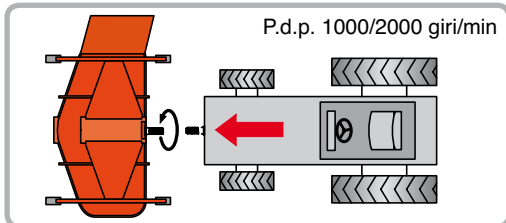


Fig. B - Frontale (FRO)

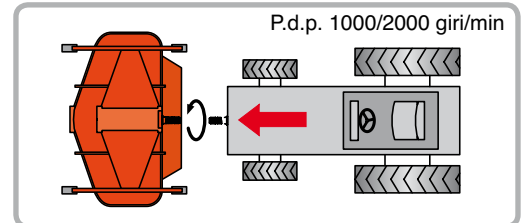


Fig. B - Frontale (FRO)



Kit Attacco flottante
Floating hitch kit
Kit attelage flotant
Beweglicher Anschluß Kit
Kit enganche flotante



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Attacco universale a 3 punti di I^a cat. • Attacchi barre flottanti • Gruppo rinvio P.d.p. 1000/2000 giri/min • Regolazione cinghie esterna • Ruote pivotanti regolabili in altezza • Scarico laterale • Giunto cardanico • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Kit trasformazione "Mulching"

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Universal three point hitch, cat. I • Floating bar linkages • Gear box P.T.O. 1000/2000 r.p.m. • Outer chain adjustment • Height-adjustable swivel wheels • Side discharge • P.T.O. shaft • EC safety guards

"Mulching" conversion kit • Kit to convert from standard to frontal

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Attelage universel 3 points cat. I • Attelages barres flottantes • Boîtier P.d.f. 1000/2000 t/mn • Réglage courroie extérieur • Roues pivotantes réglables en hauteur • Décharge latéral • Cardan • Protections de sécurité "CE"

Kit de transformation "Mulching"

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Universal-Dreipunktbock Kat. 1 • Schwingende Unterlenkeranschlüsse • Vorgelege 1000/2000 UpM • Externe Riemenspannvorrichtung • Höhenverstellbare Lenkräder • Seitlicher Auswurf • Gelenkwelle • EG-Schutzvorrichtungen

Umrüstsatz "Mulching"










EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Enganche universal de 3 puntos, cat. I • Enganches barras flotantes • Grupo de transmisión T.d.f. 1000/2000 r.p.m. • Regulación correas externa • Ruedas pivotantes regulables en altura • Descarga lateral • Cárden • Protecciones de seguridad "CE"




Kit transformación "Mulching"



SCARICO LATERALE - WITH SIDE DISCHARGE - ÉJECTION LATÉRALE - SEITLICHEM AUSWURF - DESCARGA LATERAL

MOD.										
	kW	HP	* lavoro cm/inch	** ingombro cm/inch	cm/inch		rpm	nr.	Kg/lbs	
JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24		60/24	1000/2000	3	165 / 363
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30		75/30	1000/2000	3	190 / 418
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36		90/36	1000/2000	3	230 / 506

SCARICO POSTERIORE - WITH REAR DISCHARGE - ÉJECTION ARRIÈRE - HINTEREM AUSWURF - DESCARGA POSTERIOR

JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24		60/24	1000/2000	3	165 / 363
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30		75/30	1000/2000	3	190 / 418
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36		90/36	1000/2000	3	230 / 506

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

MOD. JOLLY

TOSAERBA REVERSIBILE

REVERSIBLE FINISHING MOWER - TONDEUSE ATTELAGE RÈVERSIBLE - REVERSIBLEU RASENMÄHER - CORTAHERBA REVERSIBLE

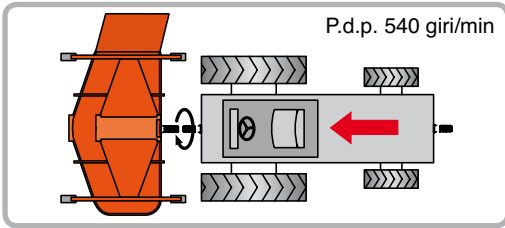


Fig. C - Reversibile Frontale Speciale (REV/FS)



Vista posteriore trattore

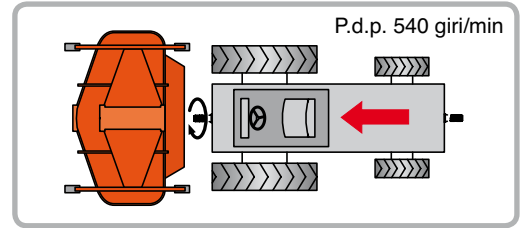






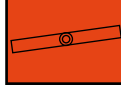




Fig. C - Reversibile Frontale Speciale (REV/FS)






Kit Attacco flottante
Floating hitch kit
Kit attelage flotant
Beweglicher Anschluß Kit
Kit enganche flotante



SCARICO LATERALE - WITH SIDE DISCHARGE - ÉJECTION LATÉRALE - SEITLICHEM AUSWURF - DESCARGA LATERAL

MOD.										
		* lavoro	** ingombro							
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	cm/inch	rpm	nr.	Kg/lbs		
JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24		60/24	540	3	165 / 363
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30		75/30	540	3	190 / 418
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36		90/36	540	3	230 / 506

SCARICO POSTERIORE - WITH REAR DISCHARGE - ÉJECTION ARRIÈRE - HINTEREM AUSWURF - DESCARGA POSTERIOR

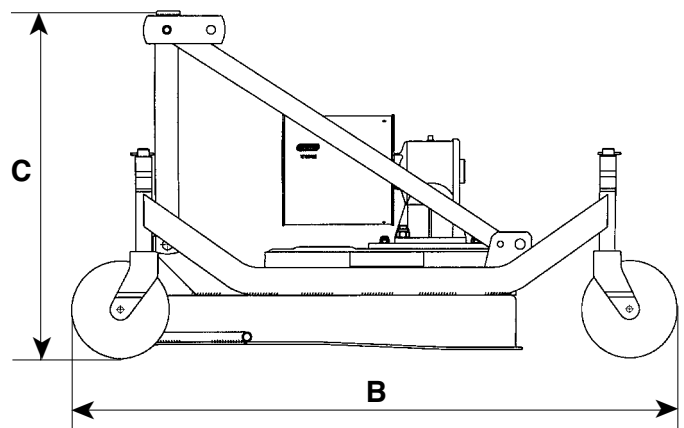
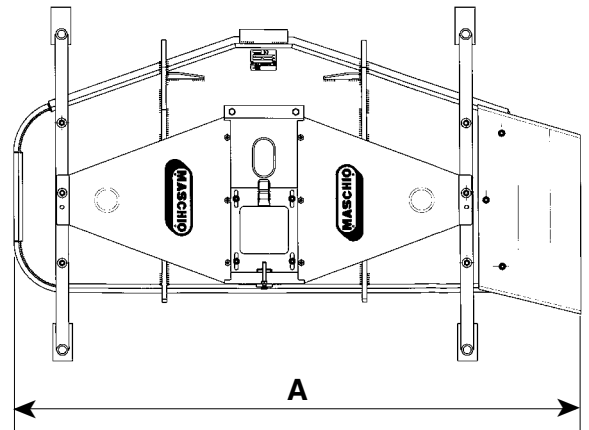
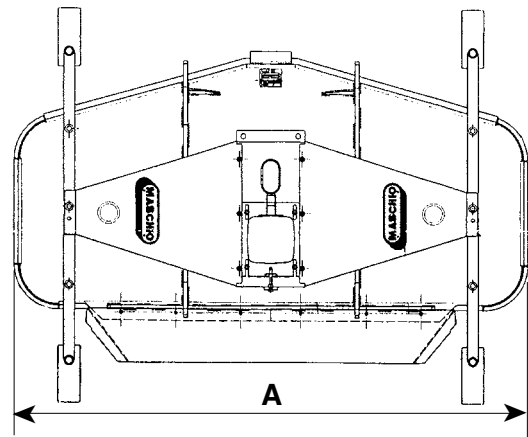
JOLLY 120	10-30	14-40	120 / 47	145 / 57	60/24		60/24	540	3	165 / 363
JOLLY 150	17-30	23-40	150 / 59	175 / 69	75/30		75/30	540	3	190 / 418
JOLLY 180	24-30	32-40	180 / 71	205 / 81	90/36		90/36	540	3	230 / 506

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo



MOD.	A	B	C
	cm	cm	cm
JOLLY 120 lat.	158	132	73
JOLLY 150 lat.	188	140	75
JOLLY 180 lat.	218	150	78
JOLLY 120 post.	129	132	73
JOLLY 150 post.	159	140	75
JOLLY 180 post.	189	150	78



MOD. JOLLY 210

TOSAERBA CON SCARICO POSTERIORE - FINISHING MOWER WITH REAR DISCHARGE - TONDEUSE À ÉJE



ATTACCO POSTERIORE
 REAR FINISHING MOWER - TONDEUSE ARRIÈRE
 HECK RASENMÄHER - CORTAHIERBA TRASERO

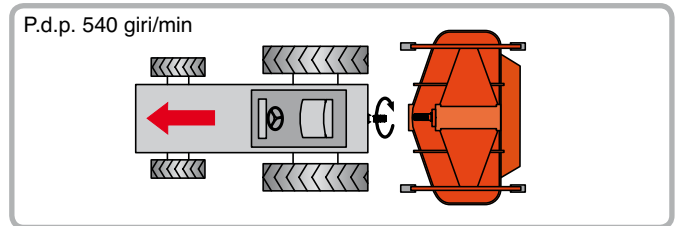


Fig. A - Standard (STD)



Stabilizzatore frontale
 Front stabilizer
 Stabilisateur frontal
 Vorderer Stabilizator
 Estabilizador delantero



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Attacco universale a 3 punti di 1ª cat. • Attacchi barre flottanti • Gruppo rinvio P.d.p. 540 giri/min • Regolazione cinghie esterna • Ruote pivotanti regolabili in altezza • Scarico posteriore • Giunto cardanico • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Kit trasformazione "Mulching" • Kit lama fissa (da richiedere n° 3 kit lame)

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Universal three point hitch, cat. I • Floating bar linkages • Gear box P.T.O. 540 r.p.m. • Outer chain adjustment • Height-adjustable swivel wheels • Rear discharge • P.T.O. shaft • EC safety guards






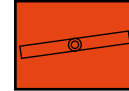

"Mulching" conversion kit • Fixed blade kit (3 blade kits should be ordered)

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Attelage universel 3 points cat.I • Attelages barres flottantes • Boîtier P.d.f. 540 t/mn • Réglage courroie extérieur • Roues pivotantes réglables en hauteur • Ejection arrière • Cardan • Protections de sécurité "CE"

Kit de transformation "Mulching" • Kit lame fixe (demander 3 kit de lames)

SCARICO POSTERIORE - WITH REAR DISCHARGE - ÉJECTION ARRIÈRE - HINTEREM AUSWURF - DESCARGA POSTERIOR

MOD.								
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	cm/inch	rpm	nr.	Kg/lbs
JOLLY 210	26-37	35-50	210 / 83	215 / 85	105/42	540	3+3	365 / 803

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

ATTACCO REVERSIBILE

REVERSIBLE FINISHING MOWER - TONDEUSE ATTELAGE RÈVERSIBLE
REVERSIBLEU RASENMÄHER - CORTAHERBA REVERSIBLE



Vista posteriore trattore

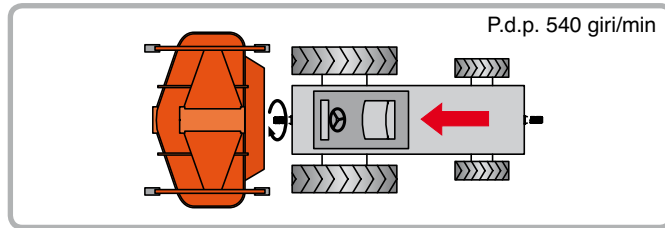


Fig. C - Reversibile Frontale Speciale (REV/FS)



Vista posteriore trattore



Attacco flottante per Jolly posteriori
Floating hitch for rear mounting Jolly
Attelage flotant pour Jolly arrière
Beweglicher Anschluß für Jolly Heckanbau
Enganche flotante para Jolly trasero



AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Universal-Dreipunktbock Kat. 1 • Schwingende Unterlenkeranschlüsse
• Vorgelege 540 UpM • Externe Riemenspannvorrichtung • Höhenverstellbare
Lenkräder • Hinterer Auswurf • Gelenkwelle • EG-Schutzvorrichtungen




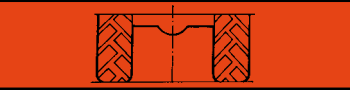

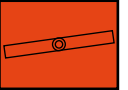

Umrüstsatz "Mulching" • Bausatz Festmesser (3 Messersätze bestellen)

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Enganche universal de 3 puntos, cat. I • Enganches barras flotantes
• Grupo de transmisión T.d.f. 540 r.p.m. • Regulación correas externa • Ruedas
pivotantes regulables en altura • Descarga posterior • Càrdan • Protecciones de
seguridad "CE"

Kit transformación "Mulching" • Kit chapa fija (solicitar 3 kit de chapas)

ATTACCO REVERSIBILE - REVERSIBLE - ATTELAGE RÈVERSIBLE - REVERSIBLEU - REVERSIBLE

MOD.							
	kW HP	cm/inch	cm/inch	cm/inch	rpm	nr.	Kg/lbs
JOLLY 210	26-37 35-50	210 / 83	215 / 85	105/42	540	3+3	365 / 803

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

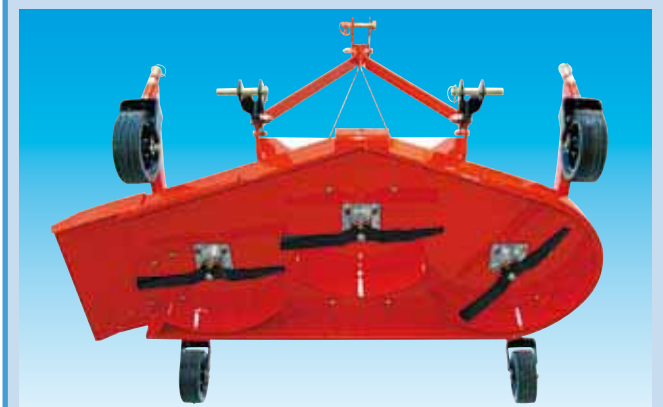
** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

MOD. JOLLY

SCARICO LATERALE
WITH SIDE DISCHARGE - ÉJECTION LATÉRALE
SEITLICHEM AUSWURF - DESCARGA LATERAL



Espulsore smontabile e ruote di regolazione
Adjustable collector and wheels - Coffre réglable et roues
Einstellbar Kipprichtung - Collector ojustable



Lame di taglio
Cutting blades - Lames coupantes
Schneidende Messer - Cuchillas cortadoras

SCARICO POSTERIORE
WITH REAR DISCHARGE - ÉJECTION ARRIÈRE
HINTEREM AUSWURF - DESCARGA POSTERIOR



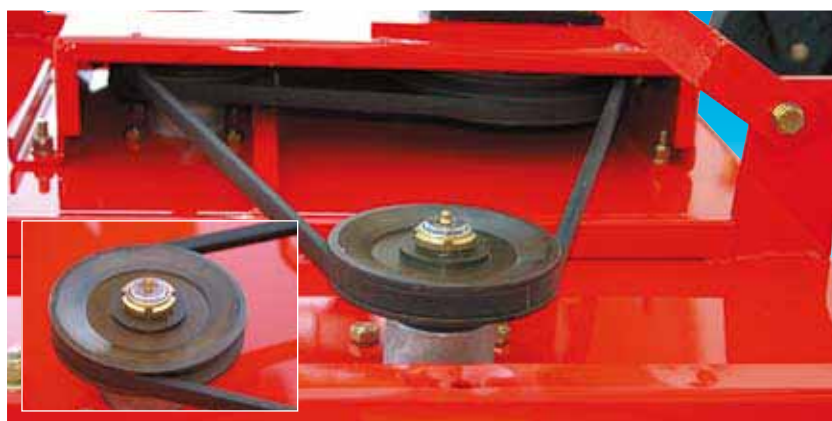
Scarico posteriore
Rear discharge - Ejection arrière
Hinterer Auswurf - Descarga posterior



Lame di taglio
Cutting blades - Lames coupantes
Schneidende Messer - Cuchillas cortadoras



Gruppo rinvio
Gear box - Boîtier
Vorgelege - Grupo de transmisión



Trasmissione a cinghie
Belt drive - Transmission par courroies
Riemenantrieb - Transmisión por correas

JOLLY 210



Lame di taglio snodate
Cutting blades - Lames coupantes
Schneidende Messer - Cuchillas cortadoras



Gruppo rinvio
Gear box - Boîtier
Vorgelege - Grupo de transmisión



Lame di taglio snodate
Cutting blades - Lames coupantes
Schneidende Messer - Cuchillas cortadoras



Punto di ingrassaggio
Greasing point - Point de graissage
Schmierstelle - Punto de engrase



Particolare lama di taglio standard
Detail standard of cutting blades
Détail des lames coupantes standard
Aussicht Schneidende Messer Standard
Detalle cuchillas cortadoras standard



Particolare ruote di appoggio
Detail of wheels
Détail des roues
Aussicht der Stutzräder
Detalle de ruedas

MOD. JOLLY

MULCHING



Riduce i costi di manutenzione delle aree verdi.

L'erba, dopo essere stata tagliata finemente, viene dispersa nel prato trasformandosi in un ottimo ammendante naturale in grado di mantenere il terreno con un giusto grado di umidità.

I piatti di taglio a lama orizzontale del modello Jolly della MASCHIO possono essere accessoriati con apposito kit per effettuare il taglio "mulching". Di seguito viene rappresentato lo schema di montaggio del kit per il Tosaerba a scarico posteriore e a scarico laterale. Il kit prevede il montaggio di una seconda lama di taglio, ortogonale alla prima, e di una serie di bandinelle che delimitano la camera di ciascuna lama.

L'erba dopo il taglio, effettuato dalla lama principale, galleggia sul vortice prodotto dalle lame subendo l'azione di triturazione prodotta dal tagliente sulla lama secondaria. Questa azione prosegue fintantochè i frammenti dell'erba offrono una superficie sufficiente al galleggiamento. Dopo ripetuti tagli effettuati dalle lame, l'erba si deposita sul tappeto erboso per subire i processi di decomposizione organica.



It reduces the maintenance costs of green areas.

After the grass has been finely cut, it is scattered over the lawn/field to become an excellent natural soil improver able to keep the ground at the right moisture level.

The horizontal-blade cutting discs of the MASCHIO Jolly model may be equipped with a mulching kit. The kit assembly diagram for the lawn mower with rear or side discharge is shown below. The mulching kit provides an additional blade, to be fitted at right-angles to the first blade, and a set of delimiting strips.

After the grass has been cut with the main blade, it floats on the vortex produced by the blades and undergoes a grinding action produced by the cutting edge on the secondary blade. This action continues for as long as the grass fragments have a large enough surface to float. After being repeatedly cut by the blades, the grass falls on the turf to undergo organic decomposition.



Réduit les coûts de l'entretien d'espaces verts.

Après avoir été coupée très finement, l'herbe est dispersée sur le sol et se transforme ainsi en un excellent amendement naturel permettant de maintenir le terrain à un bon degré d'humidité.

Les plateaux de coupe à lame horizontale du modèle Jolly de l'entreprise MASCHIO peuvent être équipés d'un kit permettant d'effectuer la coupe "mulching". Le schéma de montage du kit pour la Tondeuse à gazon à évacuation arrière et évacuation latérale est représenté ci-dessous. Le kit prévoit le montage d'une seconde lame de coupe, orthogonale à la première et d'une série de bandes qui délimitent la chambre de chaque lame.

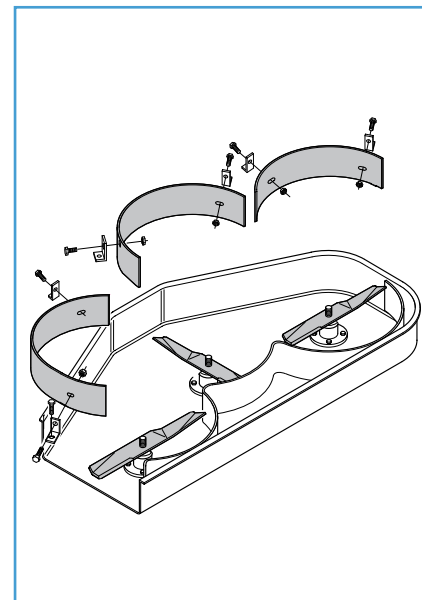
Après la coupe exécutée par la lame principale, l'herbe flotte sur le tourbillon produit par les lames et est broyée par le tranchant de la lame secondaire. Cette action continue tant que les fragments de l'herbe ont une surface suffisante pour permettre leur flottement. Après des coupes répétées exécutées par les lames, l'herbe se dépose sur le gazon pour subir les processus de décomposition organique.



Mulching per tosaerba con scarico laterale

Mulching for lawn mowers with side discharge - Mulching pour tondeuses à éjection latérale

Mulching für Rasenmäher mit seitlichem Auswurf - Mulching por cortahierba con descarga lateral





Senkt die Kosten der Instandhaltung von Grünanlagen.

Das Gras wird, nachdem es fein geschnitten worden ist, auf dem Rasen verteilt und verwandelt sich in ein optimales natürliches Bodenverbesserungsmittel, durch das der richtige Feuchtigkeitsgrad des Bodens aufrechterhalten wird.

Die Schneideteller mit horizontalem Messer des Modells Jolly von MASCHIO können zur Durchführung des "Mulchenschnitts" mit dem dafür vorgesehenen Bausatz versehen werden. Im folgenden wird der Bauplan des Bausatzes für die Rasenmämaschine mit hinterer und seitlicher Entleerung dargestellt. Der Bausatz sieht den Einbau eines zweiten Schneidmessers, rechtwinklig zum ersten, und einer Anzahl von Begrenzungsstreifen, die die Kammer jedes Messers abgrenzen, vor.

Das Gras treibt nach dem Schnitt, der vom Hauptmesser durchgeführt wurde, auf dem Wirbel, der von den Messern erzeugt wurde, und wird von der Schneide des zweiten Messer zerkleinert. Dieser Vorgang erfolgt solange, bis die Grasteilchen eine für das Treiben ausreichende Oberfläche haben. Nach wiederholten Schnitten, die von den Messern durchgeführt wurden, setzt sich das Gras auf dem Grasteppich ab und wird der organischen Zersetzung ausgesetzt.



Reduce los costes de mantenimiento de las zonas verdes.

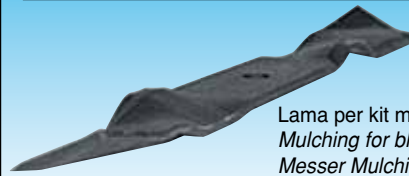
La hierba, después de ser cortada muy fina, se distribuye sobre el prado transformándose en una excelente enmienda natural que mantiene el terreno con el grado de humedad justo.

Los discos de corte de cuchilla horizontal del modelo Jolly de MASCHIO se pueden equipar con un juego específico para el corte con cobertura del suelo. A continuación, hay un esquema de montaje del juego para el Cortacésped de descarga trasera y descarga lateral. El juego prevé el montaje de otra cuchilla de corte, ortogonal respecto de la primera, y una serie de cortinillas que delimitan la cámara de cada cuchilla.

La hierba, tras ser cortada por la cuchilla principal, flota sobre el vórtice creado por las cuchillas, sufriendo la acción de trituración del filo de la cuchilla secundaria. Dicha acción prosigue mientras los fragmentos de hierba ofrezcan una superficie de flotamiento suficiente. Una vez que las cuchillas hayan cortado repetidamente la hierba, ésta cae sobre el prado para sufrir los procesos de descomposición orgánica.

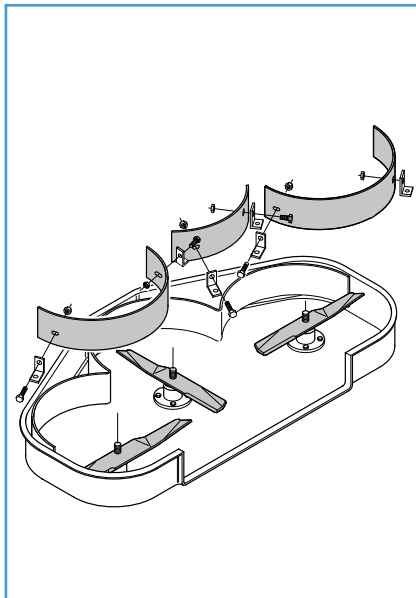


Lama standard
Standard blades / Standard lame
Standard Messer / Standard cuchilla



Lama per kit mulching
Mulching for blades kit / Kit pour mulching
Messer Mulching / Cuchilla para kit mulching

Mulching per tosaerba con scarico posteriore
Mulching for lawn mowers with rear discharge - Mulching pour tondeuses à éjection arrière
Mulching für Rasenmäher mit hinterem Auswurf - Mulching por cortahierba con descarga posterior





IMPIEGO



USE



UTILISATION



EINSATZ



USO

	JOLLY 120 JOLLY 150 JOLLY 180	- ERBA	- GRASS	- HERBE	- GRAS	- HIERBA
	JOLLY 210	- ERBA	- GRASS	- HERBE	- GRAS	- HIERBA

I dati tecnici riportati e i modelli presentati in questo catalogo si intendono non impegnativi. Ci riserviamo il diritto di modificare senza obbligo di preavviso. / Technical data and models shown in this catalogue are not binding. We reserve the right to revise the contents of this catalogue, to amend or improve the specifications without notice. / Les illustrations, les descriptions et les données techniques présentées dans ce catalogue sont données à titre indicatif. Maschio s'est réservé le droit de modifier les caractéristiques de ses matériels sans préavis. / Alle Abbildungen, Beschreibungen und Daten in diesem Katalog sind unverbindlich. Maschio vorbehält sich Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung überzubringen. / Ilustraciones, modelos, descripciones y datos se entienden indicativas. Maschio se reserva el derecho de modificar las características de sus máquinas sin previo aviso.

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2000 =**

DEALER:

Alcune foto ed immagini, per esigenze grafiche e di chiarezza, non presentano marchio di protezione CE. / For graphic reasons, some pictures and images do not show the CE safety guards. / Sur certaines photos et images, en raison d'exigences graphiques et de besoin de clarté, les pictogrammes CE ne sont pas représentés. Einige Fotos und Abbildungen zeigen aus grafischen Gründen und zur besseren Anschaulichkeit nicht den CE-Schutz vorrichtungen. / En algunas fotos e imágenes, por razones gráficas y de mayor claridad, no aparecen montadas las protecciones CE.

MASCHIO S.p.A.

Registered office & Production Plant
I - 35011 Campodarsego - PADOVA - Italy
Via Marcello, 73

Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: info@maschio.com - <http://www.maschionet.com>



MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 THALMÄSSING
Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079

MASCHIO FRANCE S.a.r.l.
1, rue de Merignan ZA
F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

**MASCHIO-GASPARDO
IBERICA S.L.**
Calle Cabernet nº 10
Poligono Industrial Clot de Moja
Olerdola - 08734 - BARCELONA
Tel. +34 93.81.99.058
Fax +34 93.81.99.059

MASCHIO-GASPARDO USA Inc.
120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748 - USA
Ph. +1 563 285 9937
Fax +1 563 285 9938

MASCHIO MIDDLE EAST S.L.
MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
MASCHIO-GASPARDO RUSSIA OOO
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CANADA Inc
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO BIELORUSSIA
MASCHIO-GASPARDO KOREA